

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Revision to a Request for a Standing Offer
Révision à une demande d'offre à commandes
National Master Standing Offer (NMSO)
Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet Civil/Structural Engineering Servis	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-131093/A	Date 2012-10-19
Client Reference No. - N° de référence du client 20131093	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier PWL-2-35053 (023)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-023-1736	
Date of Original Request for Standing Offer 2012-09-20	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-11-01	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lau, Karen	Buyer Id - Id de l'acheteur pwl023
Telephone No. - N° de téléphone (416) 512-5297 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Ontario Region	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification n° 002

La présente modification vise à fournir les réponses à des demandes de clarification.

Demande de clarification

Q 1. Article : IG 1—3 de la DOC.

D'après ce que nous comprenons, la province de l'Ontario a été divisée en trois régions, soit l'Ouest de l'Ontario, le Centre de l'Ontario et l'Est de l'Ontario. TPSGC prévoit attribuer une offre à commandes pour chaque région

Nous prévoyons former trois (3) équipes, une pour chaque région. Ces trois équipes relèveront d'un responsable de projet, soit le point de contact de mon entreprise, qui sera responsable des trois régions. Si nous allons de l'avant avec cette façon de faire, conformément aux articles 3.2.4 et 3.2.5, le nombre de curriculum vitae passera à 8.

Pourriez-vous indiquer si l'approche mentionnée aux paragraphes précédents est acceptable.

R1. Si un proposant prévoit présenter une proposition pour plus d'une région, il n'est pas nécessaire de constituer une équipe différente pour chaque région tant que le proposant est en mesure de prouver qu'il respecte les modalités de la DOC. Chaque offre à commandes est un « accord potentiel » distinct alors chaque proposition pour chaque région sera étudiée comme tel. Chaque proposition a le potentiel d'obtenir un accord dans une région sans nécessairement obtenir les accords pour toutes les régions.

Si le proposant choisit de présenter une équipe différente pour des régions différents, il doit préparer et soumettre une proposition distincte pour chaque région pour laquelle il présente une soumission. Sa réponse aux critères EPEP 3.2.2, 3.2.4 et 3.2.5 pourrait varier pour chaque équipe pour chaque région individu.

En fin de compte, il incombe au proposant de décider de la meilleure façon de présenter son ou ses équipes dans sa ou ses propositions.

Q 2. Article 3.2.3.—2, EPEP 3

Ce que le proposant devrait fournir;

a) brève description d'au plus quatre (4) projets importants réalisés au cours des cinq (5) dernières années par le cabinet ou par son personnel principal :

Comme cette DOC porte sur des services de génie structurel, le terme « réalisés » signifie, selon nous, que l'on a réalisé les travaux liés aux éléments structurels, mais pas le projet en entier, qui inclut les éléments architecturaux, mécaniques et électriques.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-131093/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw1023

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20131093

File No. - N° du dossier

PWL-2-35053

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Veillez indiquer si notre interprétation est exacte

R2. Les projets doivent avoir été réalisés en entier, y compris les éléments architecturaux, mécaniques et électriques.

Toutes les autres dispositions demeurent inchangées.